

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chJuBe)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

docJuBe162

Édition critique

1339 (n. st.), 2 janvier.

Type de document: charte: bail

Objet: Bail à ferme conclu pour une durée de vingt et un ans par Guillaume de Brémencourt, chevalier, et par Jeannin [de Brémencourt], écuyer, son frère, au profit de Martin et de Jehannenet Bone Arme, de Villars-le-Sec, de cinquante journaux et demi de terre de franc-alleu, sis à Bure, acquis de Willemin, de Florimont, fils de feu Huguenin de Boncourt (voir n° 40, n° 57 et n° 154), moyennant une rente annuelle de deux muids et dix émines, moitié blé moitié avoine, à la mesure de Porrentruy, et de dix chapons, payable à Villars-le-Sec à la Saint-Martin et transportable à Porrentruy aux frais des fermiers.

Verso: Bure (xv^e siècle).

Transcription de la charte

1 Nos, Woillames de Bremoncourt, chevaliers, *et* Johannins, ses freres, escuiers, **2** faisons savoir a touz **3** \2 *que* nos, ne decehu ne controit ne baretez, mais de nos propres *et* franchises volunteez, avons pratey *et* amo\3seney, por nos *et* por noz hoirs, par vint *et* hun an, encomancenz a-venir dois le jour de lai *confection* \4 de ces lettres contenuelmant ensugant *et* a-complir, a Mertin *et* a Jehan nenat dit Bone Airme, de Velair \5 vers Bures, por lour *et* por lour hoirs, cinquante jornals de terre *et* hun demey, de franc aluef, *et* \6 generalmant *quant* nos havons, pouhons *et* devons avoir aquis de Woillemin, de Florimont, *que* fu filz \7 Huguenin de Boncourt, en champs, bois, terres *et* en toutes autres choses gesanz en lai vile *et* ou \8 terretoire de Bures, senz riens excepter, **4** pour dous muiz *et* deiz emennes, moitie blef pur de \9 rente *et* moitie avoinne, a lai mesure de Porreintruy, *et* pour deiz chapons de rente, a-pahier \10 chascun an des diz Mertin *et* Jehannenat Bone Airme *et* de lour hoirs par les diz vint *et* hun an \11 a nos *et* a noz hoirs ou a certain comandement de nos ou de noz hoirs, a Porreintruy, **5** en tel maniere \12 *et* par tel devis *que* nos ou nostre hoir ou nostres comandanz les devons recevoir a Velair *et* il le nos \13 doivent amener a Porreintruy a lour cherroy *et* atout ^[1] lour voicture, a lour propres despens \14 *et* missions senz nul abot, c'est a-savoir a pahier chascun an par le dit terme, le jour de lai \15 feste de saint Mertin d-yvert. **6** Et cest praist *et* toutes les choses dessus dites avons nos promis *et* pro \16matons, par noz lehals soiremanz donez, pour nos *et* pour noz hoirs, *et* suis l-obligatiom de touz nos \17 biens moubles *et* non moubles, presenz *et* a-venir, tenir *et* garder fermement par le dit terme es diz Mertin, Jehanne\18nat *et* a lour hoirs, garantir *et* apaisier par le dit terme, en tous lues *et* encontre ^[2] touz, senz \19

venir encontre ^[3] *par* nos ne *par* autruy, *et senz consentir que* nuls autres y veingne en appert ou en \20 rescondut, non obstant acumes exceptions de fait ou de droit. 7 Et parmey cest praist \21 *et* covenances dessus dites, li dit Mertins *et Jehannenaz et* lour hoirs nos doivent atufiher *et* \22 maintenir lai dite terre *et* le dit herietaige contre touz, bien *et* lehalmant, senz fraude *et* \23 senz baret. 8 En tesmoignaige de lai quel chose, nos, li dessus dit Woillames de Bremoncourt, \24 chevaliers, *et Jehannins*, ses freres, avons mis noz seals pendanz en ces presentes lettres, 9 que furent faites \25 *et* donees le sambadi après lai Circuncisiom Nostre Seignour, l-an d-ycellui corrant *par* mil trois-cenz \26 trente *et* huit.

Notes de transcription

[1] Ainsi coupé: a tout.

[2] Ainsi coupé: en contre.

[3] Ainsi coupé: en contre.